

Кокиева А.

УДК 398(=512.145):008

**КЪЫРЫМТАТАР ФОЛЬКЛОР ЭСЕРЛЕРИНДЕ КЪУЛЛАНЫЛГЪАН
РАКЪАМЛАРНЫНЪ СЫРЛАРЫ («Къыркъ» ракъамынынъ бедий вазифелери)****МАГИЧЕСКОЕ ЧИСЛО 40 В КРЫМСКОТАТАРСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ**

В статье рассматривается магическое число 40 в крымскотатарском фольклоре. Все коды культуры определяют метрически-эталонную сферу мировоззрения. Сегодня при чтении фольклорных произведений понимание этого пласта осложняется. Всё это создаёт предпосылки для исследования основного значения культурного пространства.

Айдынлатылгъан меселенинъ муимлиги къырымтатар фольклорында ишлетилген 40 ракъамы насыл маналар анылаткъанынен багълыдыр. Бу мевзунынъ къырымтатар фольклорында аля даа огренильмегени исе тедкъыкъатымызнынъ муимлигини къайд этмеге давет эте ве аппробатив бир талиль олгъаныны косътере.

Мевзунынъ сонъки теткъыкъатларда талиль олунывы. Къырымтатар фольклор эсерлеринде къулланылгъан ракъамларнынъ сырлары («Къыркъ» ракъамынынъ бедий вазифелери) къырымтатар фольклористикасында огренильмеди. Дигер халкъларнынъ фольклорында «къыркъ» ракъамынынъ къулланылувыны теткъыкъ эткен В. А. Гордлевский [5], Л. Успенский [13], И. Г. Башмаков, А. П. Юшкевич [1], А. И. Бородин [3], А. Бекбергенов [2], С. Кенесбаев [11], М. Джураев [9], Kerim U [10], Durbilmez Bayram [8], Schimmel Annemarie [14] киби тюркшынасларнынъ ишлерини къайд этмек ерлидир.

Тедкъыкъатымызнынъ эсас макъсады – фольклор эсерлеринде къулланылгъан «къыркъ» ракъамынынъ тарихий-мифологик ве поэтик вазифелерини тайинлемектен ибареттир. Алып баргъан теткъыкъатымыз къырымтатар эдебияты кафедрасында тайинленген мевзунен сыкъ багълыдыр. Къырымтатар фольклор эсерлеринде чешит-тюрлю ракъамлар (сайылар) ишлетилемекте. Фольклор эсерлеринде къулланылгъан ракъамларнынъ тарихий эсаслары ве поэтик табиатына коре: аныаневий ве тылсымлы ракъамлар чешитинден ибареттир. [9, с. 15]. Ракъамлар вастасынен айтылмагъа истенильген медений кодларнынъ сатыр асты маналарынынъ тайинленюви **медениет коду анылайышыны** муджесемлей. Медениет коду исе тарифленген мундериджесине коре: соматик, феза, вакъыт, предмет, биоморф ве рухий медениет кодларына такъсимлене. [12, с. 232-233].

Къадимий девирлерден берли халкъымызнынъ анынъда кодлаштырылып, муджесемленген сёзлер, ибарелер миллетнинъ медений вариети сайылмакътадыр. Бу медений вариант асырлар теренлигинден бизим кунюмизге халкъ агъыз яратыджылыгъы ве эдебий абиделер вастасынен келип еткендир. Бу медений вариант эр бир тарихий девирде миллетнинъ фаний дюньясындаки медений къыйметлерини тайинлев вазифесини эда этип кельмекте ве *медений код* анылайышыны такъдим этмектелер.

Халкъ агъыз иджадынынъ бедиедлигини мукеммелештирген ракъам ремзлери (симгъалары) муайен структуралы-семантик ве поэтик вазифелерини беджерелер. Поэтик формулалар теркибинде тургъунлашып къалган ракъамлар бедий метинде аныаневий шекильде ишлетилелер. [9, с. 25].

«Къыркъ» ракъамы къулланылгъан сёз, бирикме ве ибарелер агъзавий нуткъумызда ве фольклор эсерлеринде о къадар чокъ ки, оларнынъ эр бири къадимий девирлерде баба-деделеримиз анылагъан маналарны анылатмакъталар. Халкъымызнынъ башына тюшкен сюрюнлик фаджиасы тесиринден миллетимизнинъ медений кодуны сакълап кельген ибарелердеки маналар баба-деделеримиз къуйгъан маналардан эп узакълашып, бизге ич де анылашылмагъан бир медений пластны тешкиль эттилер.

Къадимий тюрк тилинде «къыркъ» ракъамынынъ маналарыны огренген В. А. Гордлевскийнинъ фикирине коре, «къыркъ» ракъамы айры бир мыкъдарны дегиль де, бельки «чокъ» тюшонджесини анылаткъан. Къадимий тюрклер «къыркъ» ракъамы вастасынен мерасимлерде япыладжакъ къурбанлыкъларнынъ мыкъдарыны ифаделегенлер». [5, с. 133-134].

Къаракъалпакъ тильшынасы А. Бекбергенов «къадимий девирлерде сайылмасы къыйын олгъан предметлер, диний тюшонджелер «къыркъ» ракъамы иле бельгиленген» деп анылата. [2, с. 45]. С. Кенесбаевнинъ фикиринде исе учь, еди, докъуз, къыркъ ракъамлары мифологик тюшонджелернен багълы олып, бир вакъытлары тотемистик маналар ифаделеген экен. [11, с. 45]. Турк алими У. Керим масал, эфсанелерде ибарелер теркибинде «къыркъ» сайысынынъ лингво-эпик хусусиетлерини кениш талиль этерек, турк фольклорынынъ нумюнелеринде «къыркъ» сайысы халкъ тасавурында «огъурлы я да огъурсыз» тюшонджелерден гъайры, «сонъсузлыкъ ве чокълукъны» бильдирмектедир деп къайд эте. [10, с. 752]. И. Г. Башмаков, А. П. Юшкевич. [1, с. 26], А. И. Бородин. [3, с. 40-42] киби алимлер чокъусы халкъларнынъ саюв системасында «къыркъ» сайысыны энъ буюк ракъам деп эсап этелер. Саювда яныу усуллар кешф этилюви иле «къыркъ» сайысы озюнинъ аныаневий «укъукъларындан марум олып, халкъ тюшонджелеринде ритуал, мыкъдарий косътергичке чеврилгенини тайинлей ве айырлар.

Шиммельнинъ тедкъыкъый нетиджелеринде «къыркъ» сайысы Орта Асия, Иран ве Тюркиеде яшагъан халкъларнынъ ядикярлыкъларында пек чокъ къулланылгъаныны Байрам Дурбильмез аныып, [8, с. 187] ислямий неширлерде расткельген малюматларны мисаль кетире. Меселя, Танъры Адем атамизнынъ чамурыны къыркъ кунь ёгъургъаны, Азрети Мухаммед ильк вахийини къыркъ яшында алгъаны, дюньянынъ сонъу якъынлашкъанда, Мехди къыркъ сене Ер узеринде къаладжагъы, гъайрыдан тирилиште коклер къыркъ кунь девамында думан иле къапланаджагъы, бу тирилиш къыркъ йыл девам этеджеги

анъыла [14с,268]. Эвляд догъурган къадынлар къыркъ кунь девамында тышары чыкъмазлар.Къыркъ кунь оларнынъ арынма муллети сайылып.

Байрам Дурбильмезнинъ язганына коре, къыркъ арап тилинде – «эрбаин», фарс тилинде – «чихил» сёзю иле бельгиленир [8с,187]. «Чихиль» сёзю бизим тилимизде «чилле» сёзюне дёнип, «яз чиллеси, къыш чиллеси башланды» киби ибарелерде ишлетилип, яз ве къыш мевсимлерининъ энъ сыджакъ ве энъ сувукъ къыркъ куньлюк муддетини анълаталар. Яз чиллеси арфесинде эрте пишкен юзюмлер «чиллеки ренк»же бурюнелер. «Чиллеки юзюм» демек, тез ве эрте пишкен юзюм демектир [9с,134].

Къырымтатар масал ве эфсанелериндеки къараманлар «къыркъ гедже ве къыркъ куньдюз ёл юрип, къыркъбашлы адждерханы ольдюрелер», онынъ «къыркъ уджейрели меяныны забт этип адалар». Бу ракъам белли бир услупте къулланылган ибарелерде гуя бир къалыпка синъип къалганы киби корюне. Биз оларнынъ тилимизде олган манасына эмиет бермейип, «къыркъчиллемен къыркъ яшында», «къыркъ ор», «къыркъ бувым», «къыркъ пельван» киби ибарелерде къулланамыз. «Бир аджджы къавенинъ къыркъ йыл хатири бардыр», «Къыркъ йыл тавукъ олып яшамакътан бир кунь хораз олмакъ даа эйдир» киби базы маналы келиме ве джумлелерде къулланылган «къыркъ» ракъамынынъ бедий вазифесини анъламайып, оларнынъ асыл манасыны тасавур этип оламаймыз. Месея, Шиммель фольклор эсерлеринде расткельген ве бизге анълашылмаган сёзлернинъ маналарыны бойле тарифлей. «Къыркъларгъа къарышмакъ» ибаресинде – корюнемез олмакъ, тамамен ёкъ олмакъ манасы муджесемленген экен. Пек зенгин инсанларгъа «Къыркъ анахтар иле догъулганлар» деп, айтылып экен. Эр бир ерни билген, эр шейден хабери олганларгъа «къыркъ эвнинъ кедиси (мышыгы)» дей экенлер. Элинден эр бир иш кельген инсанларнынъ хасиетини «къыркъ къапынынъ мандалы» киби келиме анълатыр экен. «Къыркъ фурун отъмек ашамакъ керектир» деген ибаре узун-узadie бир вакъыт арасында япыладжакъ къыйын ишнинъ муддети косьтерилир экен. «Къыркъ кумюшке докъуз такъла атар» киби ибаре озюнинъ къыймети ве фасиетини билмеген инсаннынъ табиат чизгиси тарифленир экен. [14с, 270].

Къырымтатар масалларында къулланылган «къыркъ кунь муллет», «къыркъ генч», «къыркъ гузель къыз», «къыркъ башлы адждерха», «къыркъ башлы адждерханынъ къыркъынды башыны кесемек», «къыркъ окълы бир яй», «къыркъ кунь ве къыркъ гедже той япмакъ», «къыркъ кунь яс тутмакъ», «къыркъ кишининъ башыны ашамакъ», «къыркъ кунь голь кенарында къалмакъ», «къыркъ кунь ве къыркъ гедже юкъламакъ», «къыркъ бекчини сувгъа ёлламакъ» [4] киби ибарелеринде тюрлю вакъиалар иле багълы муллет формулалары мевджюттир. Месея, белли бир къараман падишанынъ айткъан везифесини беджермек ичюн къыркъ кунь муддет сорай.Муллет ракъамсыз бельгилемей, чюнки муллетнинъ вакъыт бельгиси ракъам вастасы иле тайинлене.Масалларнынъ композицион структурасында эпик шартларны беджермек ичюн сергузештлернинъ тасвири къулланыла. Сергузештлер исе белли бир муддет зарфында олып кече. Бу вакъыт исе «къыркъ» ракъамы вастасынен тайинлене.

Къырымтатар халкъ дестанларында «къыркъ къазан», «къыркъ киши», «къыркъ йигит», «къыркъ къамчы», «къыркъ мердивден энмек», «къыркъ аршын узакълыкътан пичкен къылыч», «къыркъ къат перденинъ аркъасында отургъан къыз», «къыркъ аршын юксекигинде къале», «къыркъ айдут», «къыркъ кунь яс тутмакъ», «къыркъ ямавлы тон» [6] киби ибарелерде «къыркъ» ракъамы математик бельги сыфатында къулланылмай. Месея «къыркъ ямавлы тон» келимесинде тоннынъ къыркъ ямавдан ибарет олмасы шарт дегиль. Бу ерде шу ямавнынъ чокълугъына дикъкъат айырыла. «Къыркъ къапынынъ анахтары бар элинде» киби джумледе – къапыдан-къапы юрьген, эвиндеки ишлерине эмиет бермеген быралкъы къадыннынъ чизгиси тарифлене.

Нетиджелер. Бойледже «къыркъ» ракъамы къырымтатар фольклор эсерлеринде белли бир мерасимлернинъ теркибинде ишлетилгенини къайд эте билемиз. Ондан да гъайры, «къыркъ» ракъамы иле багълы поэтик формулаларда халкъымызнынъ къадимий дюньябакъышлары эсасында шекиллген тарихий-этнографик хусусиетлер акс олдунгъаныны айбра билемиз. Масалларда ве дестанларда расткельген «къыркълыкъ» аьнанелери чокъусы урф-адетлер ве мерасимлер иле алякъадар мотивлер ве левхалар теркибинде къулланылгъаныны сечемиз. Фольклор эсерлеринде «къыркъ» ракъамынынъ къулланылувы халкъ дюньябакъышынынъ эврими нетиджесинде мифологик тюшюнджелер теркибине киритилип, фольклор метинлеринде эпик чокълукъны анълатаракъ, озюнде тылсымлы ремзлерни муджесемлегенини айбра билемиз.

Теткъыкъ олунгъан меселенинъ келеджекте къыйметли тарафлары

Къырымтатар фольклор эсерлеринде ракъамларнынъ тарихий эсаслары ве бедий алемини огренюв меселеси, тефеккюр муджизелери оларакъ сайылгъаны себебинден, къадимий мифологик тасавурларнынъ эмиетини терен анъламагъа ёл ачалар. Аьнаневий ремзлер тарзында халкънынъ анъына синъип къалгъан, ве, куньделик яшайышта мерасим ве адетлеримизнинъ сырлы алемине сефер къылмагъа муит яраткъан ракъамлар, халкъ акъыл-идракининъ аьнаневий инджеликлерини темелли огренмеге хызмет этелер. Къадимий девирлерде яшагъан миллетлернинъ дюньябакъышынынъ поэтик табиатыны теткъыкъ этильмесине кениш имканиетлер ярата билелер.

Къулланылган эдебият:

1. Башмаков И. Г. Происхождение систем счисления / И. Г. Башмаков, А. П. Юшкевич // Энциклопедия элементарной математики. – М.; Л., 1951. – Т. 1. – С. 26.
2. Бекбергенов А. Каракалпак тилиндеги санлыклер / А. Бекбергенов. – Нокус, 1976. – 128 с.
3. Бородин А. И. Число и мистика / А. И. Бородин. – Донецк, 1975. – 239 с.

4. Bozcigit. Dobruca tatar masallari. Birinci kitap / Mahmut Enver, Nedret Mahmut. – Bucuresti, 1988 – 262 s.
5. Гордлевский В. А. Числительное 50 в турецком языке / В. А. Гордлевский // Избранные произведения / В. А. Гордлевский. – М., 1961. – Т. 2. – С. 133-134.
6. Къырымтатар эфсанелери. – Акъмесджит. Таврия нешрияты. – Къырымтатар дестанлары. – 2004. – С. 243-336.
7. Эдиге бий. Дестан. // Йылдыз. – 1989. – № 4 – С. 96-120.
8. Durbilmez Bayram. Qırım türk anlatılarında sayı simqelığı / Durbilmez Bayram // Millî folklor uluslararası Kültür Arastırmaları Dergisi. – 2007. – № 76. – S.177-190.
9. Джураев Маматкул. Магические числа в узбекских народных сказках / Маматкул Джураев. – Ташкент : «Фан» нашриёти, 1991.
10. Kerim U. Turk dilinde 40 / U. Kerim // «Turk dili», Aylik dergi. – Ankara, 1953. – Sayı 23. – Cilt II.
11. Кенесбаев С. Жеті, уш, тоғыз, кырык пен байланысты угымдер / С. Кенесбаев // Известия АН КазССР. – 1946. – № 4 (29). – (Серия филологическая).
12. Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных. – М. : Гнозис, 2002. – 284с.
13. Успенский Л. Слово о словах / Л. Успенский. – М., 1970. – С. 288-285.
14. Schimmel Annemarie. Sayıların Gizemi / Annemarie Schimmel. – 2 bs. – Istanbul, 2000. – 360 s.

Шабаева Л.А.

УДК 82

АМИР КУРБАНОВ И ДАГЕСТАНСКАЯ ДРАМАТУРГИЯ

Амир Курбанов внес неоценимый вклад в становление и развитие кумыкской и всей дагестанской драматургии. В своем самобытном творчестве он опирался, прежде всего, на фольклор и литературу родного языка, на достижения русской и других европейских литератур.

Амир Курбанов находился в тесных дружеских контактах с такими выдающимися деятелями дагестанской многонациональной культуры, как А.Тахо-Годи, Т.Бейбулатов, Б.Астемиров, А.-П.Салаватов, Э.Капиев, Аткай, А.В.Сулейманов, Г.Рустамов, Р.Нуров, а позже - Ш.Альбериев, М.-С.Яхьяев, С.Джетере, Б.Мурадова, А.Курумов, Т.Гаджиев и др.

Амир Курбанов был самобытным актером широкого амплуа, блестяще исполнявший сложные роли как в сугубо национальных спектаклях («Молла Насретдин»), так и в спектаклях по шедеврам мировой драматургии («Отелло» Шекспира).

Г.Рустамов в своей «Книге о моем театре» с восхищением вспоминает, какой творческой фантазией обладал актёр Амир Курбанов, в частности, в создании сценического образа Отелло [1;136].

А.Курбановым исполнены десятки разнохарактерных ролей, и это явилось незаменимой школой профессиональной выучки - он постигал внутренний мир и внешние проявления характеров разных людей, представителей разных сословий, разных возрастов, разных национальностей и разных профессий. Таким образом, литературный талант А.Курбанова в процессе работы в качестве актёра оттачивался, креп и обогащался постижением законов сцены, что позволило драматургу убедительно перевоплотить правду жизни в правду искусства. Вспомним также и то, что Амир Курбанов, может и эпизодически, но, однако же, выступал и в качестве режиссера-постановщика (кстати, В.Маяковский ассистировал В.Мейерхольду в постановке спектаклей по своим пьесам «Клоп» и «Баня»).

Эти обстоятельства позволяют нам прийти к выводу: в лице А.Курбанова Кумыкский театр обрел деятеля и творца уникальных возможностей.

Драматургия Амира Курбанова характеризуется нерасторжимой связью с эпохой, со временем, с революционной борьбой масс по переустройству общественной жизни, в ходе которой вырабатывались новая идеология, новое мышление, новое мировоззрение и принципы нового гуманизма. В его пьесах четко прослеживается линия: время - обстоятельство - характеры. Как художник активной социальной позиции, Амир Курбанов стремился художественно правдиво исследовать важнейшие аспекты истории Дагестана и этапов социалистического преобразования края. Его неослабно волновали проблемы героизма и патриотизма, интернационализма и общественного долга, земной человеческой любви и бескорыстной дружбы.

А. Курбанов создал галерею ярких характеров, в которых воплощены лучшие черты человека, преданного отечеству, способного на самопожертвование во имя счастья не только «народа вообще», но и конкретного человека, оказавшегося в беде. Герои его пьес - люди чести и достоинства.

Амир Курбанов проявил себя во многих жанрах драматургии; историко-революционная драма, драматическая хроника, социально-психологическая драма, семейно-бытовая комедия, драма нравов, мелодрама, одноактные пьесы-этюды и т.д.

Творческий путь драматурга Амира Курбанова был непрост. Вместе с тем его можно охарактеризовать как путь непрерывных поисков и находок, потерь и обретений.

Будучи живым свидетелем революционных событий, происходивших в Дагестане, А.Курбанов, как сын боровшегося с белоказаками красного партизана, долго верил в идеалы революции и социализма. Первые драмы «За счастье народа», «Горные соколы», «Вперед за урожай», «Чабан Арслан», «Поворот» были посвящены решительным преобразованиям, которые происходили в обществе как в годы революции и гражданской войны, так и в период коллективизации сельского хозяйства.